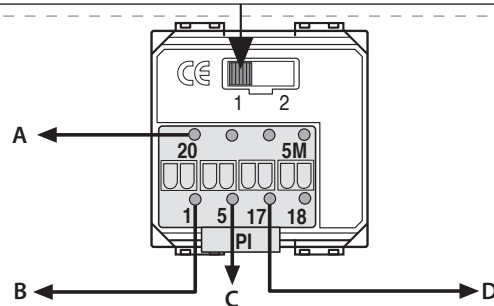


Configurazione per impianti analogici e digitali con chiamata elettronica
 Configuration for analog and digital systems with electronic ringing
 Configuration pour installations analogiques et numériques avec appel électronique
 Konfiguration für Analog- und Digitalanlagen mit elektronischem Ruf
 Configuración para instalaciones analógicas y digitales con llamada electrónica
 Configuratie voor analoge en digitale installaties met elektronische oproep
 Configuração para sistemas analógicos e digitais com chamada electrónica
 Σύμβαση για αναλογικές και ψηφιακές εγκαταστάσεις με ηλεκτρονική κλήση



A. Al pulsante di chiamata piano
 To floor ringing button
 Au poussoir d'appel étage
 Zur Etagenruftaste
 Al pulsador de llamada planta
 Naar de oproepknop van de verdieping
 Ao botão de chamada do piso
 Στο κουμπί κλήσης ορόφου

B. Al filo 1 del montante
 To floor ringing button
 Au fil 1 de la colonne montante
 Zum Leiter 1 der Steigleitung
 Al hilo 1 del montante
 Naar ader 1 van de verbindingslijn
 Ao fio 1 do montante
 Στο καλώδιο 1 της διακλάδωσης

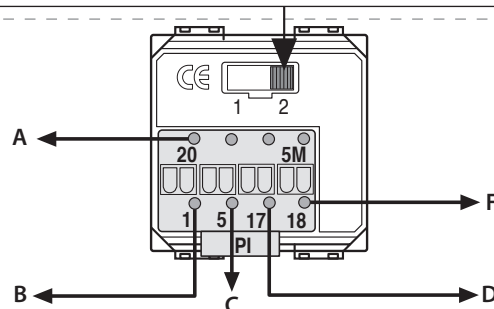
C. Al filo 5 di chiamata dal posto esterno
 To outdoor station's ringing wire 5
 Au fil 5 d'appel provenant du poste externe
 Zum Leiter 5 für den Ruf von der Türstation
 Al hilo 5 de llamada desde la línea exterior
 Naar ader 5 van de oproepen vanuit de externe plaats
 Ao fio 5 de chamada proveniente da unidade exterior
 Στο καλώδιο 5 κλήσης από εξωτερική τοποθεσία

D. Al filo 17 di chiamata del posto interno in impianti con intercom
 To indoor station's ringing wire 17 in systems with inter-
 phone
 Au fil 17 d'appel du poste interne dans des installations avec
 intercommunication
 Zum Leiter 17 für den Ruf von der Hausstation bei Anlagen
 mit Gegensprechanlage
 Al hilo 17 de llamada de la extensión instalaciones con inter-
 comunicacion
 Naar ader 17 van de oproepen naar de interne plaats in in-
 stallaties met intercom
 Ao fio 17 de chamada da extensão, em sistemas com inter-
 com
 Στο καλώδιο 17 κλήσης της εσωτερικής τοποθεσίας σε
 εγκαταστάσεις με ενδοσυνεννόηση

E. Da utilizzare per collegamento ad impianti 2 fili
 To be used for 2 wire system connection
 A utiliser pour le branchement à des installations à 2 fils
 Zu verwenden, um 2-Draht-Anlagen zu verbinden
 Usar para la conexión con equipos de 2 hilos
 Gebruik deze voor de aansluiting op 2-draads installaties
 A ser utilizado para a conexão de sistemas de 2 fios
 Προς χρήση για τη σύνδεση σε συστήματα 2 καλωδίων

F. Al filo 18 del montante (art.336830)
 To wire 18 of the riser (item 336830)
 Au fil 18 de la colonne montante (réf. 336830)
 Zum Leiter 18 der Steigleitung (Art. 336830)
 Al hilo 18 del montante (art. 336830)
 Naar ader 18 van de verbindingslijn (art.336830)
 Ao fio 18 do montante (art. 336830)
 Στο καλώδιο 18 της διακλάδωσης (είδ. 336830)

Configurazione per impianti analogici con chiamata DIN-DON-DAN
 Configuration for analog systems with DING-DONG-DANG (3-tone) ringing
 Configuration pour installations analogiques avec appel DIN-DON-DAN
 Konfiguration für Analog mit „DIN-DON-DAN“ Ruf
 Configuración para instalaciones analógicas con llamada DIN-DON-DAN
 Configuratie voor analoge installaties met „DING-DONG-DANG“ oproep
 Configuração para sistemas analógicos com chamada electrónica
 Σύμβαση για αναλογικές εγκαταστάσεις με κλήση NTIN-NTON-NTAN



In impianti videocitofonici 2 FILI è possibile (seguendo l'indicazione riportata sul singolo dispositivo) collegare la suoneria direttamente al posto interno utilizzando i morsetti B e C oppure B ed E.
 In 2-WIRE video door entry systems (following the indication on the individual device) the bell can be connected directly to the internal unit using terminals B and C or B and E.
 Sur les installations vidéophoniques à 2 FILS, il est possible (en suivant l'indication présente sur le dispositif) de brancher la sonnerie directement au poste interne en utilisant les bornes B et C ou B et E.
 Mit 2-DRAHT-Videoegegensprechanlagen kann (gemäß Angaben auf den einzelnen Vorrichtungen) das Lätwerk direkt an die Hausstation mit Hilfe der Klemmen B und C oder B und E angeschlossen werden.
 En equipos de videoportero de 2 HILOS se puede (siguiendo la indicación del dispositivo individual) conectar el timbre directamente a la unidad interior mediante los bornes B y C o B y E.
 In 2-DRAADS beeldhuistelefooninstallaties kan de beltoon (volgens de aanwijzing op elke inrichting) direct met de aansluitklemmen B en C of B en E worden aangesloten op de binnenpost.
 Nos sistemas de vídeo-porteiro de 2 FIOS é possível (observando atentamente as indicações fornecidas nos dispositivos) conectar a campainha directamente à unidade interna por meio dos terminais B e C ou B e E.
 Σε βιντεοθυροτηλέφωνα 2 ΚΑΛΩΔΙΩΝ είναι δυνατό (ακολουθώντας τις υποδείξεις σε κάθε απλή συσκευή) να συνδέσετε τα κουδούνια άμεσα στην εσωτερική θέση χρησιμοποιώντας τους ακροδέκτες B και C ή B και E.

